**kol mah sheratziti**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Moses | זוֹהַר הַיַרֶחַ , הַאוֹר נַקִי יוֹתֶר מִבְּעַבַרכֹּל מַה שְרַצִיתִירֵיחַ מוֹר וְבּוֹשֶֹם , אַרְמוֹנוֹת פֶּאֶר שֶל שַׁיְשׁ קַרכֹּל מַה שְרַצִיתִיזֶה הוּא בֵּיתִי , עִם אַבִי, אִימִי, אַחִי הַנַעַלִים הַאַצִילִיםכַּאן בְּבֵיתִי , יֶש מַה שְנַחוּץ לִי לְחַיִים מְאוּשַׁרִיםוּמִי שְלֹא בּוֹטְחִים בִּי הֶם בְּוַודַאִי טוֹעִיםאַנִי בֶּן שֶׁל מַלְכֵי מִצְרַיִם , שׁוֹשֶׁלֶת בַּעַלַת שֶם מְפוֹאַרשְעַל כֹּל קִיר חָקוּקמִיַלְדוּת וכֹּל מַה שְרַצִיתִיכֹּל מַה שְרַצִיתִיכֹּל מַה שְרַצִיתִי | Gleaming in the moonlightCool and clean, All I’ve ever knownAll I’ve ever wantedSweet perfume of incenseGraceful rooms of alabaster stoneAll I ever wantedThis is my homeWith my father, mother, brother,Oh so noble, oh so strongHere among my trappings And belongings I belongAnd if anybody doubts itthey couldn’t be more wrongI am a sovereign prince of EgyptA son of the proud history that’s shownEtched on every wallSurely this is all I ever wanted,All I ever wanted. |

**Heaven's Eyes**

אף חוט בשטיח
גם אם הוא מרהיב
אף פעם לא מצליח
לראות מה שמסביב

וסלע שניצב
גבוה על ההר
חושב שהלמטה
לגמרי מיותר

אז אל תשפוט את עצמך
דרך העיניים
מה שחשוב זה אך ורק
מה שרואים
מה שרואים מהשמיים

**song - "playing with the big boys"**

|  |
| --- |
| רַע, מוֹת, נַט, קְנוֹט, פַטַה,נַפְתִי, נַקְבָּט, סוֹבֶּק, סַקְמַט,סוֹקֶר, סַלְקַט, רַשְפוֹ, ווֹדְגַט,אַנוּבִּיס, אַנוּקִיס, סַשְמוֹ, מַשְקַנְט,הַמוֹטַט, טַפְנוֹט, מַפְדַט, רַע, מוֹת, פַטַה, חַמְסוֹט, סוֹבֶּק,ווֹדְגֶ'ט, הַקְט,מַפְדַט, נַפְטִיס,נַקְבַּט, רַאבְּדַרְגוֹת נַעַלוֹת חַבֶרֵיךּעִם שִמוֹת שְמְהֶם עוֹד נִרְעַדאַז תִסְלַח אִם נִצְחַק בְּפַנֵיךָעוֹצְמָת כֹּחֶנוּ עוֹד מְעַט תִלְמַד, בֶּן...כִּי זֶה מִשְחַק רַק שֶל גְדוֹלִים,זֶה מִשְחַק רַק שֶל גְדוֹלִיםהוֹ נֶחְמַד,כֹּל תְנוּעַה וַהֶגֶהמֵי הַכִי מַתְאִיםזֶה מִשְחַק רַק שֶל גְדוֹלִיםזֶה מִשְחַק רַק שֶל גְדוֹלִיםכִּי זֶה מִשְחַק רַק שֶל גְדוֹלִיםמִי עוֹשֶֹה פֹּה רוֹשֶםעִם קְסַמִים וַאוֹפֶלזֶהוּ מֶסֶר הַאֵלִיםסַלֶק אֶת הַמַקֶל, בֶּןכִּי זֶה מִשְֹחַק רַק שֶל גְדוֹלִיםכִּי זֶה מִשְֹחַק רַק שֶל גְדוֹלִיםכִּי זֶה מִשְֹחַק רַק שֶל גְדוֹלִיםמִלְפַנַיו שֶל הוֹרוּסכֹּל אֶחַד יַנוּסכִּי זֶה פָּחַד אֶלוֹהִיםאָתַה נֶאֶבַק וְסְתַם נִשְחַקנֶלַמֶד אוֹתְךָ אֶת חוּקֵי הַמִשְֹחַקעַל הַשוּלְיַה לֹא נִצְחַקאַךְ קוֹדֶם כֹּל הִשְתָחָוֶוהוַלֹא סוֹפְךָ קָרֶב בֶּןכִּי זֶה הוּא רַק מִשְֹחַק, בֶּןזֶה הוּא רַק מִשְֹחַקזה הוא רק משחק, בֶּןזֶה הוּא רַק מִשְֹחַקכִּי זֶה הוּא רַק מִשְֹחַק, בֶּןזֶה הוּא רַק מִשְֹחַקשֶל גְדוֹלִים. |

TEN PLAGUES SCENE

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | אָמַר הָאֶל | Thus saith the Lord |
|  | כִּי עַמִי בָּחָרְתַ לֹא לִשְלוֹח | Since you refuse to free my people |
|  | בְּכֹּל רַחְבֵי מִצְרַיִם | All through the land of Egypt |
|  | אֶשְלַח מַכּוֹת וּמַגֶפוֹת | I SEND A PESTILENCE AND PLAGUE |
|  | בְּכלֹ בֵּיתַם וּמִיטַתַם | INTO YOUR HOUSE AND INTO YOUR BED |
|  | בַּנֵהַרוֹת וּבַּרֶחוֹבוֹת | INTO YOUR STREAMS, INTO YOUR STREETS |
|  | בַּמַאַכַל וּבַּמַשְקַאוֹת | INTO YOUR DRINK, INTO YOUR BREAD |
|  | עַל הַפַּנִים, עַל הַפַּרוֹת | UPON YOU CATTLE, ON YOUR SHEEP |
|  | וּלַשְוַורִים וּלַשַֹדוֹת | UPON YOUR OXEN IN YOUR FIELD |
|  | בְּשְנַתְךָ בָּחָלוֹמוֹת | INTO YOUR DREAMS IN YOUR SLEEP |
|  | עַד יִשַבֶר וְיִכָּנַע | UNTIL YOU BREAK UNTIL YOU YIELD |
|  | אֶשְלַח נֶחִילִים וְהַמוֹנִים | I SEND THE SWARM, I SEND THE HORDE |
|  | אַמַר הַאֶל | THUS SAITH THE LORD |
|  |  |  |
| Ramses | אַחִיךָ הֶן הַיִיתִי | MOSES, ONCE I CALLED YOU BROTHER |
|  | אוֹשֶר וְשִֹמְחַה | ONCE I THOUGHT  |
|  | לְךָ לִגֱרוֹם | THE CHANCE TO MAKE YOU LAUGH |
|  | זֶה כֹּל מַה שְרַצִיתִי | WAS ALL I EVER WANTED |
| Chorus | אֶשְלַח רַעַם מְהַשַמַיים | I SEND THE THUNDER FROM THE SKY |
|  | אֶש יוֹרֶד מִלְמַעלַה | I SEND THE FIRE RAINING DOWN |
| Moses | וְגַם עַכְשַיו | AND EVEN NOW |
|  | הַלְוַואִי שְלֹא נִבְחַרְתִי |  I WISH THAT G-D HAD CHOSE ANOTHER |
|  | כְּשַלִיח אֶלוֹהִים בְּךָ לִלְחוֹם | SERVING AS YOUR FOE ON HIS BEHALF |
|  | לֹא זֶה מַה שְרַצִיתִי | IS THE LAST THING THAT I WANTED... |
| Chorus | אֶשְלַח בְּךָ בָּרָד שַֹרוּף בְּאֶש | I SEND A HAIL OF BURNING ICE |
|  | עַל כֹל שַֹדֶה וְעַל כֹּל כְּפַר | ON EV'RY FIELD ON EV'RY TOWN |
| Moses | הַיַה זֶה בֵּיתִי | THIS WAS MY HOME |
|  | כְּאֶבִים וְיֶיסוּרִים | ALL THIS PAIN AND DEVASTATION |
|  | כֹּה מַעַנִים אוֹתִי בִּפְנִים | HOW IT TORTURES ME INSIDE |
|  | כִּי סוֹבְלִים חַפִים מְּפֶּשַע | ALL THE INNOCENT WHO SUFFER |
|  | מִעקְשוּת לִיבְּךָ הַרַע | FROM YOU STUBBORNNESS AND PRIDE... |
| Chorus | אֶשְלַח אַרְבֶּה בְּרוּח קַדִים | I SEND THE LOCUSTS ON A WIND |
|  | כְּמוֹ שְהַעוֹלַם עוֹד לֹא רַאַה | SUCH AS THE WORLD HAS NEVER SEEN |
|  | עַל כֹּל עַלֶה, עַּל כֹּל גִבְעוֹל | ON EV'RY LEAF ON, EV'RY STALK |
|  | שְלֹא יִהִיֶה יַרוֹק | UNTIL THERE'S NOTHING LEFT OF GREEN |
|  | אַנִי שוֹלֶח אֶת הַשוֹטאַנִי שוֹלַח פֹּה לִלְחוֹם | I SEND MY SCOURGE, I SEND MY SWORD |
|  | כֹּה אַמַר הַאֶל | THUS SAITH THE LORD! |
| Moses | הַרֵי אָחִי הַיִיתַ | YOU WHO I CALLED BROTHER |
|  | לַמַה תְבַקֶש לִסְפּוֹג מַכּוֹת? | WHY MUST YOU CALL DOWN ANOTHER BLOW. |
| chorus | אַנִי שוֹלֶח אֶת הַשוֹטאַנִי שוֹלֶח פֹּה לִלְחוֹם | I SEND MY SCOURGE, I SEND MY SWORD |
| Moses | אֶת עַמִי שְלַח | Let my people go |
| Moses and Chorus | כֹּה אָמַר הַאֶל | THUS SAITH THE LORD |
| Ramses | הַרֵי אַחִי הַיְיתַ | YOU WHO I CALLED BROTHER |
|  | אֵיךְ יַכוֹל אוֹתִי אָתַה לִשְֹנוֹא? | HOW COULD YOU HAVE COME TO HATE ME SO? |
|  | זֶה מַה שְרַצִיתַ? | IS THIS WHAT YOU WANTED? |
| Chorus | אֶת הַדֶבֶר אַנֵי אֶשְלַחאֶת הַאַרְבֶּה לֹא אֶשְכַּח | I SEND THE SWARM, I SEND THE HORDE... |
| Ramses | אֶז אֶת לִיבִּי אַקְשִיח | THEN LET MY HEART BE HARDENED |
|  | גַם אִם הַמְחִיר יַמְשִיך עוֹד לַעַלוֹת | AND NEVER MIND HOW HIGH THE COST MAY GROW. |
|  | בְּדַעַתִי נַחוּש | THIS WILL STILL BE SO: |
|  | אֶת עַמְךָ מִכָּאן לֹא אֶשַלֶחַ | I WILL NEVER LET YOUR PEOPLE GO |
| Chorus | כֹּה אָמַר הַאֶל | THUS SAITH THE LORD |
| Moses | כֹּה אָמַר הַאֶל | THUS SAITH THE LORD |
| Ramses | אֶת עָמְךָ  | I WILL NOT... |
| Moses, Ramses, and Chorus | לֹא אֶשְלָח | LET YOUR (MY) PEOPLE GO! |

**When You Believe**

|  |
| --- |
| *From the back of the house led by Aaron and Miriam (Moses joins as soon as he can get there - then makes his way up to the front) the procession starts. All slaves join* |
| Miriam | לִי תְפִילוֹת בַּלֶבלֹא בַּרוּר אִם יֶש מַקְשִיבמִשְאַלַה נוֹשֶֹאת תִקְוַהנִשְלַחַת לַמַרוֹםלַמְרוֹת כֹּל הַכֶּאֶבוְכֹּל הַסַכַּנוֹת סַבִיבהַרִים הַדַפְנוּבְּלִי שְכְּלַל יַדַענוּ אֵיךְ לִלְחוֹםאַכֶן קוֹרִים נִיסִיםלַמַאַמִיןגַם אִם אֵין תִקְוַהעוֹד לֹא הוֹרְגִיםיִקְרוּ הַרְבֶּה נִיסִיםלַמַאַמִיןוְאִם נַמְתִיןנַשִֹיג אוֹתַםצַרִיך לְהַאַמִין. | MANY NIGHTS WE’VE PRAYEDWITH NO PROOF ANYONE COULD HEARIN OUR HEARTS A HOPEFUL SONGWE BARELY UNDERSTOODNOW WE ARE NOT AFRAIDALTHOUGH WE KNOW THERE’S MUCH TO FEARWE WERE MOVING MOUNTAINSLONG BEFORE WE KNEW WE COULDTHERE CAN BE MIRACLESWHEN YOU BELIEVETHOUGH HOPE IS FRAILIT’S HARD TO KILLWHO KNOWS WHAT MIRACLESYOU CAN ACHIEVEWHEN YOU BELIEVESOMEHOW YOU WILLYOU WILL WHEN YOU BELIEVE |
| Tziporah | בְּעִתוֹת אֵימַהכְּשְנִשְֹאוֹת תְפִילוֹת לַשַוְאהַתִקְוות כְּמוֹ צִפּוֹרִיםעַפוֹת רַחוֹק מִכָּאןנִיצֶבֶת בִּדְמַמַהלִיבִּי עוֹלֶה לוֹ עַל גְדוֹתַיומִפִּי פּוֹרְצִים הַדִיבּוּרִיםשְבִּי כְּלוּאִים מִזְמַן | IN THIS TIME OF FEARWHEN PRAYER SO OFTEN PROVED IN VAINHOPE SEEMED LIKE THE SUMMER BIRDSTOO SWIFTLY FLOWN AWAYYET NOW I’M STANDING HEREWITH HEART SO FULL I CAN’T EXPLAINSEEKING FAITH AND SPEAKING WORDSI NEVER THOUGHT I’D SAY |
| Miriam and Tzipporah | אַכֶן קוֹרִים נִיסִיםאִם נַאַמִיןגַם אִם אֵין תִקְוַהעוֹד לֹא הוֹרְגִיםיִקְרוּ הַרְבֶּה נִיסִיםלַמַאַמִיןוְאִם נַמְתִין, נַשִֹיג אוֹתַםצַרִיך לְהַאַמִין. | THERE CAN BE MIRACLESWHEN YOU BELIEVETHOUGH HOPE IS FRAILIT’S HARD TO KILLWHO KNOWS WHAT MIRACLESYOU CAN ACHIEVEWHEN YOU BELIEVESOMEHOW YOU WILLYOU WILL WHEN YOU BELIEVE |
| Israelites | אַשִירָה אֶל ה' כִּי גַאֹה גַאַהאַשִירָה אֶל ה' כִּי גַאֹה גַאַהמִי כָּמוֹךָ בָּאֵלִים, ה'?מִי כַּמוֹךָ נְאֶדַר בַּקוֹדֵש?נַחִיַת בְּחַסְדֶךָ עַם זוֹ גַאַלְתַנַחִיַת בְּחַסְדֶךָ עַם זוֹ גַאַלְתַאַשִירָה אַשִירָה אַשִירָה קוֹרִים הַרְבֶּה נִיסִיםאִם נַאַמִיןגַם אִם אֵין תִקְוַהעוֹד לֹא הוֹרְגִיםיִקְרוּ הַרְבֶּה נִיסִיםאִם מַאַמִיןוְאִם נַמְתִין,נַשִֹיג אוֹתַםנַשִֹיג אוֹתַם | HA’SHI-RA L’ADONAI KI GAOH GA-AHA’SHI-RA L’ADONAI KI GAOH GA-AMI-KA MO-CHA BA-ELIM ADONAIMI-KA-MO-CHA BA-ELIM NE-DAR BA-KO-DESHNA-CHI-TAH V’CHAS-D’CAH AM ZU GA-AL-TANA-CHI-TAH V’CHAS-D’CAH AM ZU GA-AL-TAA-SHIR-A, A-SHIR-A, A-SHIR-ATHERE CAN BE MIRACLESWHEN YOU BELIEVETHOUGH HOPE IS FRAILIT’S HARD TO KILLWHO KNOWS WHAT MIRACLESYOU CAN ACHIEVEWHEN YOU BELIEVESOMEHOW YOU WILLYOU WILL WHEN YOU BELIEVE |
| Miriam and Tzipporah | צַרִיךְ לְהַאַמִין! | YOU WILL WHEN YOU BELIEVE |